

OZNÁMENIE
o čase a mieste konania volieb prezidenta Slovenskej republiky
ÉRTESENÍ

a Szlovák Köztársaság elnökének választása idejéről és helyéről

ОГОЛОШЕННЯ

про час та місце проведення вибрів Президента Словацької республіки
ОЗНАМЛІННЯ

о часі і місті волеб презідента Словацької республіки

INFORMACIJA

pal o čiros the pal o than kaj pes kerela o avrikidňipen le prezidentos
la Slovačiko republikake

MITTEILUNG

über die Zeit und den Ort der Wahl des Präsidenten der Slowakischen Republik

- Deň a čas konania volieb / A választások napja és ideje / День і час виборів / День і час волеб / Avrikidňipnaskero d'ives the čiros / Datum und Zeit der Wahl

23. 3. 2024 7.00 h – 22.00 h

- Deň a čas konania druhého kola volieb / A választások második fordulójának napja és ideje / День і час другого кола виборів / День і час другого кола волеб / Dujto kružkos avrikidiňipnaskere d'iveseha the čiroha / Datum und Zeit der zweiten Wahlrunde

6. 4. 2024 7.00 h – 22.00 h

- Miesto konania volieb a druhého kola volieb / A választások és a választások második fordulójának helye / Місце виборів та другого кола виборів / Місто реалізації волеб і другого кола волеб / O than kaj ačhena avrikidňipena the andro dujto kružkos / Ort der Wahl und der zweiten Wahlrunde

Námestie Hrdinov 325 – Hősök tere 325

- Volebný okrsok č. / Választókörzet száma / Виборча дільниця № / Волебный раён ч. / Avrikidňipnaskero okrskos numeroha / Wahlkreis Nr.-1-

Adresa (trvalý pobyt) / Lakcím (állandó lakhely) / Адреса (постійне місце проживання) / Адреса (стабільне бываня) / O atresia (l'ikerdo bešiben) / Anschrift (ständiger Wohnsitz)

.....
Bez adresy, Zemianska Olča

Zemianska Olča, 08.02.2024 – 2024.02.08, Nemesócsa



2)
podpis / aláírás / підпис / подпись /
podpisos / Unterschrift

Obrátiť / Fordítsa meg a lapot / Перегорнути / Обернути / Te visarel / Wenden

¹⁾Obec, dátum / Község, dátum / Область, дата / Село, датум / Gav, datumos / Gemeinde, Datum

²⁾Pečiatka obce / A község pecsétje / Печатка області / Печатка села / E pečatka le gavestar / Stempel der Gemeinde

Poučenie:

1. Volič preukáže pred hlasovaním svoju totožnosť občianskym preukazom.
2. Od členov okrskovej volebnej komisie dostane volič hlasovací lístok a prázdnu obálku, čo potvrdí vlastnoručným podpisom.
3. V osobitnom priestore určenom na úpravu hlasovacích lístkov volič volí zakrúžkovaním poradového čísla, ktoré je uvedené pred menom kandidáta. Volič môže zakrúžkovať poradové číslo len jedného kandidáta. Upravený hlasovací lístok vloží volič do obálky a následne do volebnej schránky. Nesprávne upravený hlasovací lístok odloží volič do schránky na odloženie nepoužitých alebo nesprávne upravených hlasovacích lístkov, inak sa dopustí priestupku, za ktorý mu bude uložená pokuta 33 eur.

Tájékoztatás:

1. A választópolgár a szavazás előtt személyi igazolvánnya felmutatásával igazolja személyazonosságát.
2. A választópolgár a választókörzeti választási bizottság tagjaitól megkapja a szavazólapot és egy üres borítékot, amit saját kezű aláírásával igazol.
3. A szavazólapok kitöltésére elkülönített területen a választópolgár a jelölt neve előtt szereplő sorszám bekarikázásával választ. A választópolgár csak egy jelölt sorszámát karikázhatja be. A módosított szavazólapot a választópolgár először a borítékba teszi, azt követően pedig a szavazóurnába. A választópolgár a helytelenül kitöltött szavazólapot a fel nem használt vagy helytelenül kitöltött szavazólapok elhelyezésére kijelölt urnába helyezi, különben kihágást követ el, amelyért 33 eurós bírság kerül kiszabásra.

Інструкція:

1. Перед голосуванням виборець надасть документ для встановлення його особи (паспорт).
2. Від членів окружної вибороочої комісії виборець отримає виборчий бюллетень та порожній конверт, що підтверджує своїм підписом.
3. У особистому просторі, визначеному для використання виборчих бюллетенів, виборець голосує шляхом обведення порядкового номера, який прописаний перед іменем кандидата. Виборець може обвести порядковий номер лише одного кандидата. Бюллетень для голосування, на якому виборець зробив відмітки, він вкладає до конверта, а потім до урни для голосування. Неправильно використаний виборчий бюллетень виборець покладе до скриньки для складання неправильно використаних виборчих бюллетенів, в іншому випадку допустить правопорушення, за яке йому накладуть штраф у розмірі 33 євро.

Поучіння:

1. Воліч превкаже перед голосованем свою тодожность обчаньсков легітімаціёв.
2. Од членів раённой волебной комісії дістане воліч лист на голосованя і порожню копертку, што потвердить властноручным підписом.
3. У части містности виділеній на управлівання листів на голосованя воліч волить закружкованем порядкового числа, котре є уведжене перед меном кандідата. Воліч може закружковати порядкове число лем єдного кандідата. Управлений лист на голосованя вложить воліч до копертки і наслідно до волебной урны. Некоректно управлений лист на голосованя одложить воліч до ладічки на несхоснованы або некоректно управлени листы на голосованя, бо інакше ся допустить переступління, за котре буде покутованый сумов 33 евро.

Sikl'ard'ipen:

1. O vol'ičis meksigeder sar podhazdela, presikavela peskeri identita le občansko preukaziha
2. Le dženendar andal e okrskovo avrikidňipnaskeri komisija chudela o vol'ičis avrkidňipnaskeri kartka the e kopertka bialo pherd'ipen. Irišagos naveha zaučharel čačipen hoj e kartka the e kopertka o vol'ičis preil'a.la komisijatar.
3. Pro osobitno than kaj pes prikeren avrikidňipnaskere kartki o vol'ičis podhazdel le kandidatos avke hoj thovla andre kerekica o numeris so hin pašo kandidatoriskero nav. O vol'ičis šaj thovel andre kereka šoroskero numeris ča paše jekh kandidatos. Prikerdo kidňipnaskero l'iloro thovela o vol'ičis andre kopertka the pal'is čhivela andre kidňipnaskeri urna.Namištes prikerd'i avrikidňipnaskeri kartkica thovela andre baksica predalo nachasňarde abo namištes prikerde avrikidňipnaksere kartki, avreter kerela prestupkos, vaš savo chudela e pokuta 33 euri.

Belehrung:

1. Der Wähler weist vor der Abstimmung seine Identität mit einem Personalausweis nach.
2. Von den Mitgliedern der Bezirkswahlkommission erhält der Wähler einen Stimmzettel sowie einen leeren Umschlag, dies wird von ihm durch seine eigenhändige Unterschrift bestätigt.
3. In dem für die Bearbeitung der Stimmzettel bestimmten persönlichen Raum erfolgt durch den Wähler die Wahl durch Einkreisen der vor dem Namen des jeweiligen Kandidaten angegebenen laufenden Nummer. Der Wähler darf lediglich eine laufende Nummer einkreisen. Den gekennzeichneten Stimmzettel legt der Wähler ins Kuvert und nachfolgend in den Wahlkasten hinein. Der Wähler ist verpflichtet, falsch bearbeitete Stimmzettel in die Box für die Aufbewahrung von ungebrauchten oder falsch bearbeiteten Stimmzetteln zu werfen, ansonsten begeht er eine Ordnungswidrigkeit, die mit einer Geldstrafe von EUR 33,- geahndet wird.